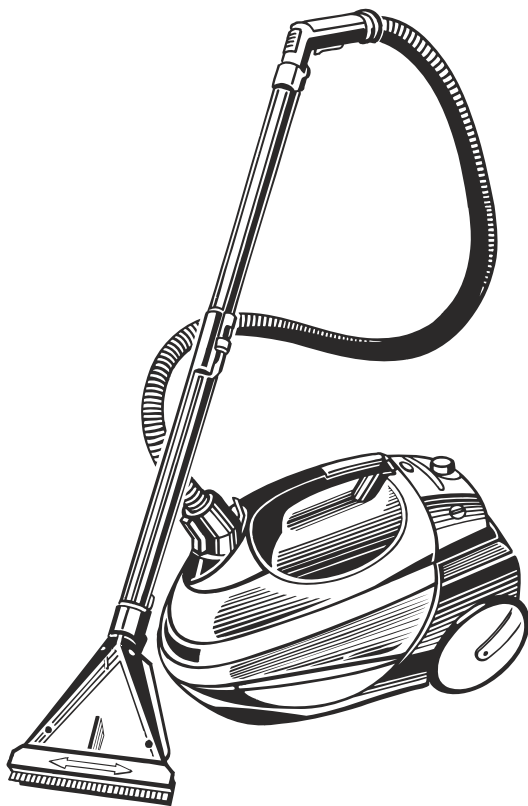


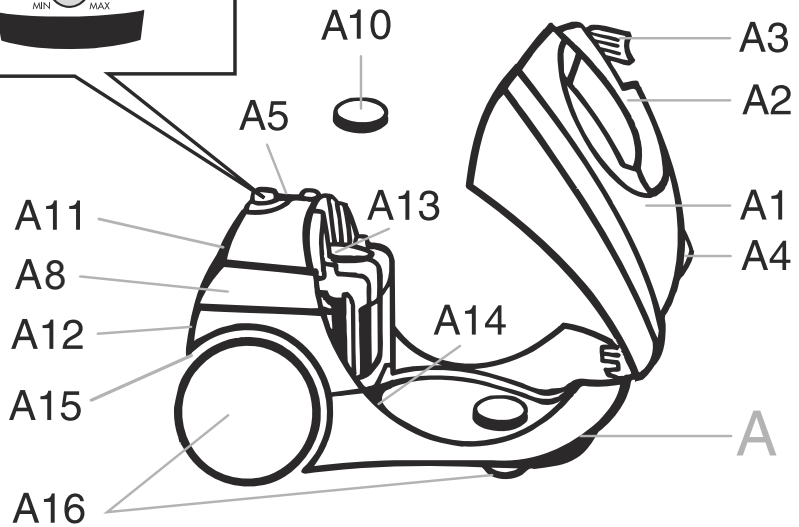
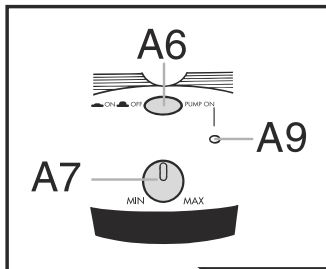
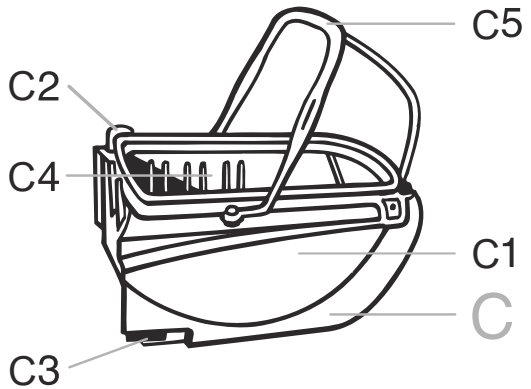
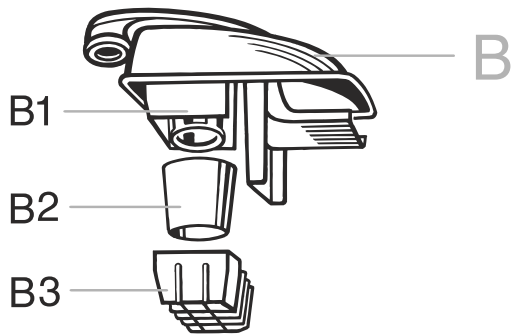
Elektrický víceúčelový vysavač • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 7-17

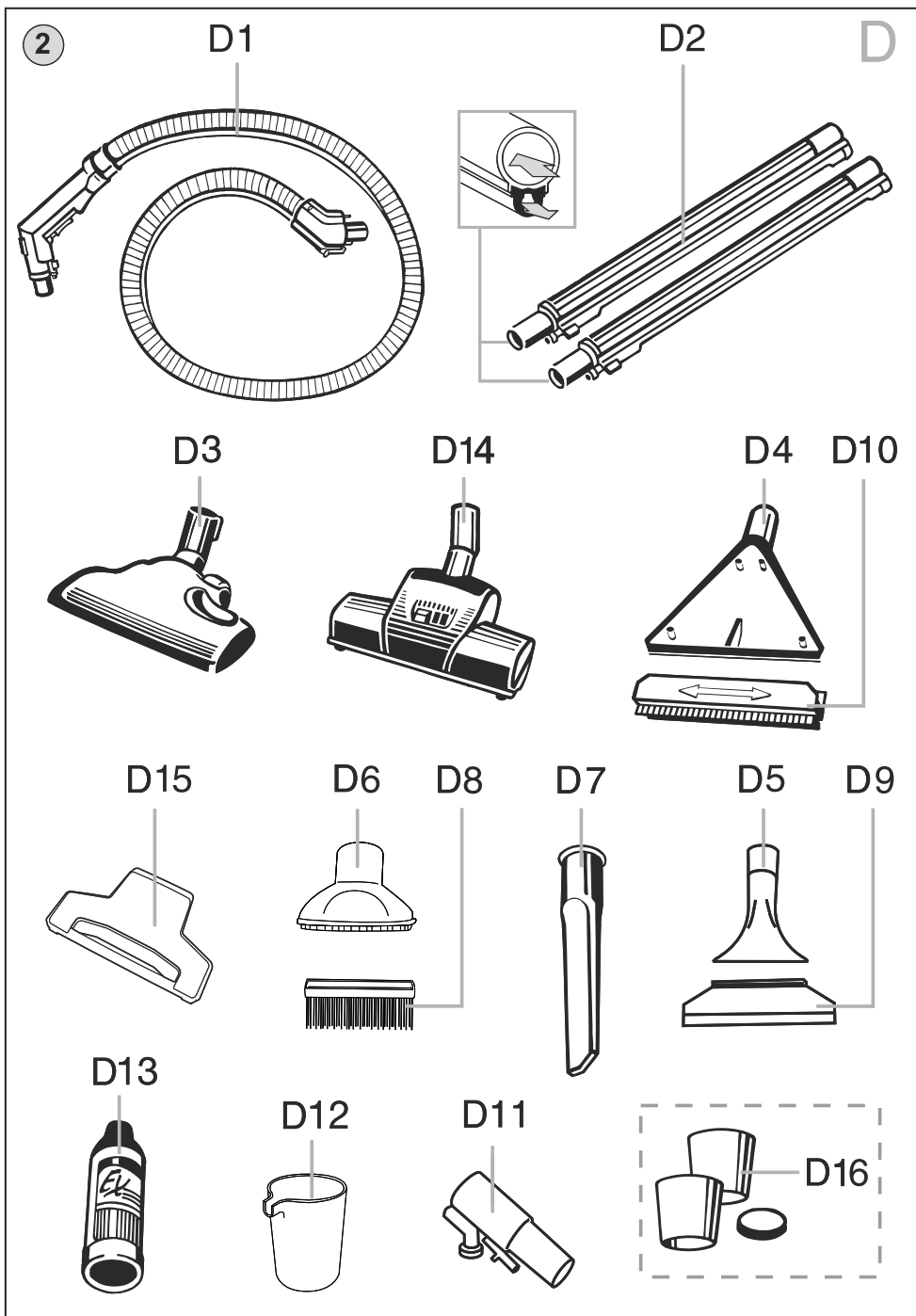
Elektrický viaceúčelový vysávač • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 18-28

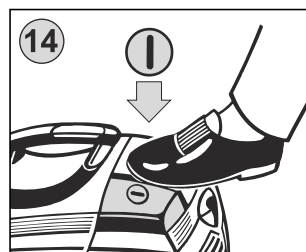
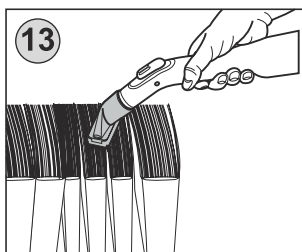
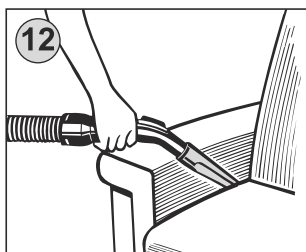
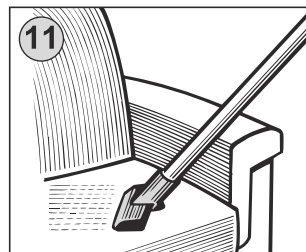
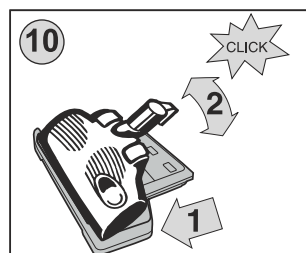
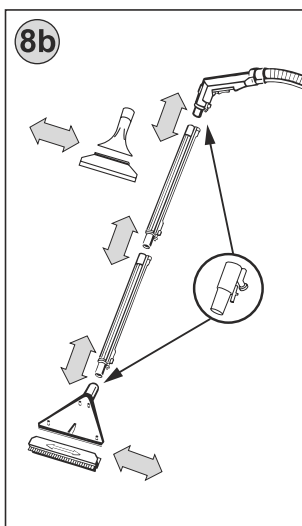
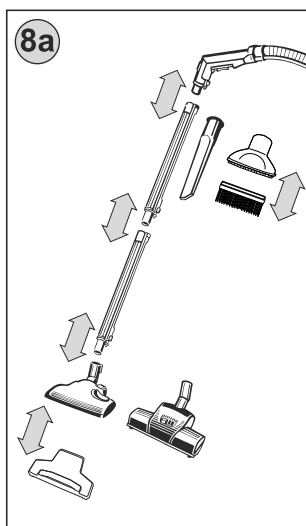
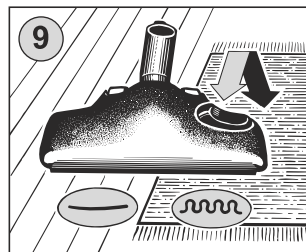
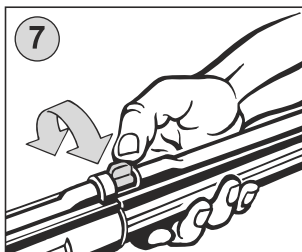
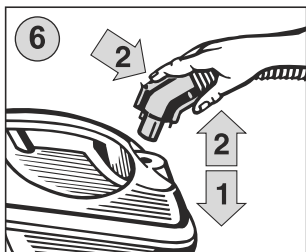
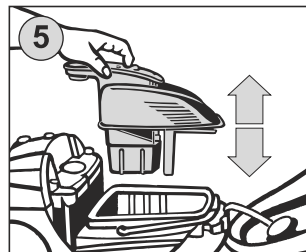
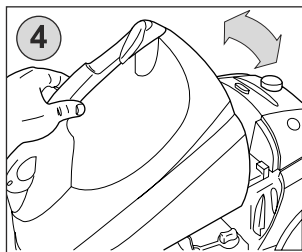


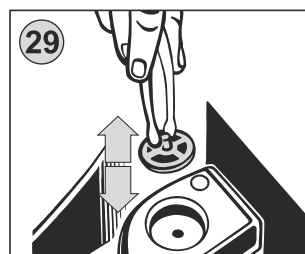
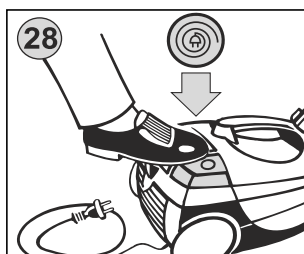
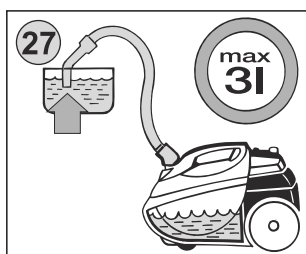
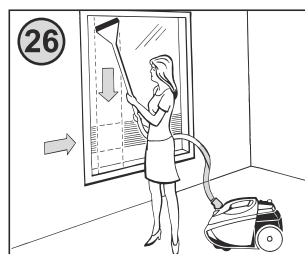
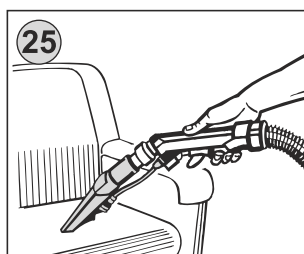
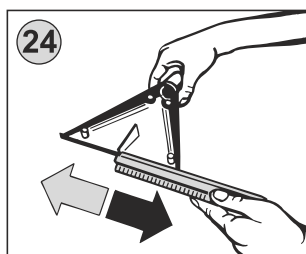
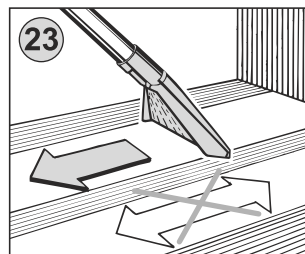
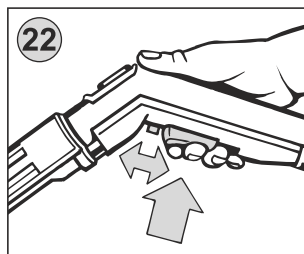
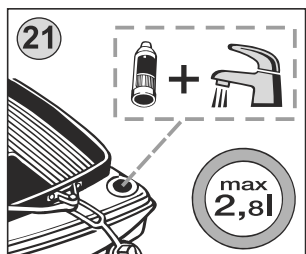
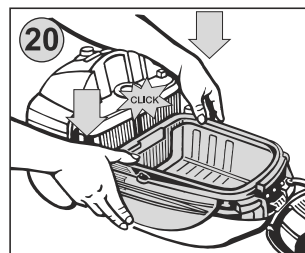
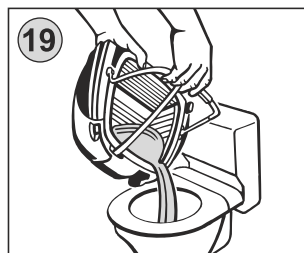
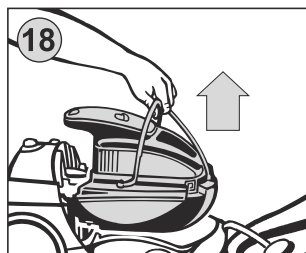
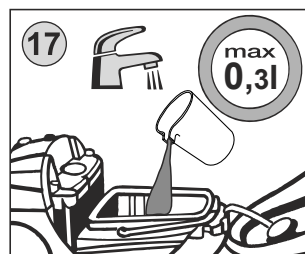
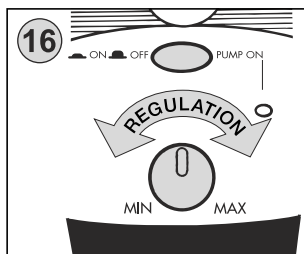
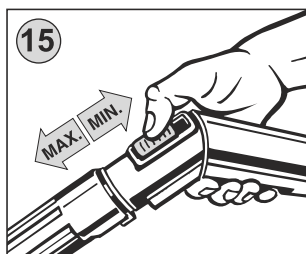
TWIN *Aqua POWER*
Ariete

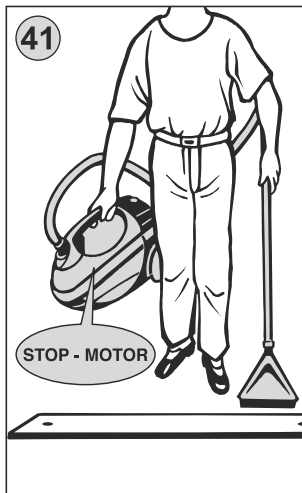
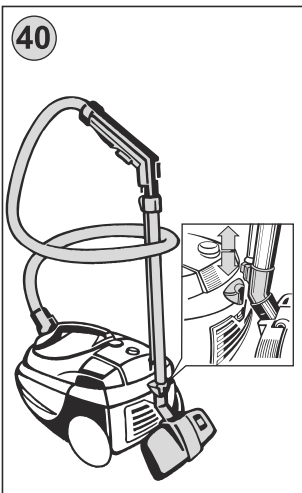
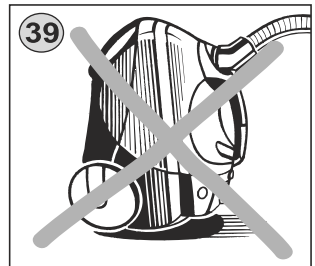
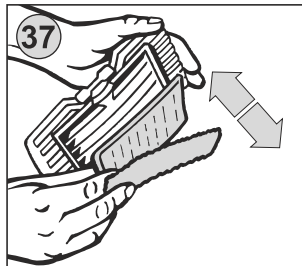
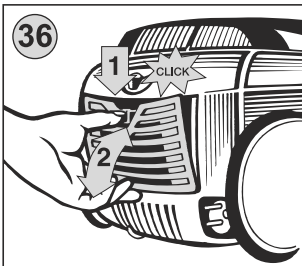
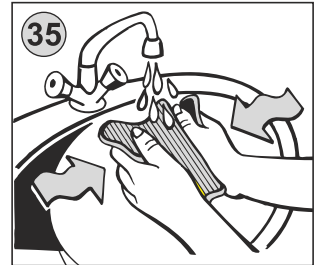
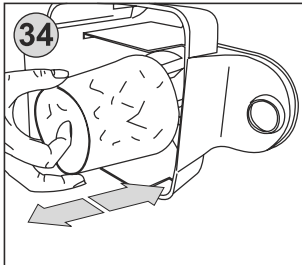
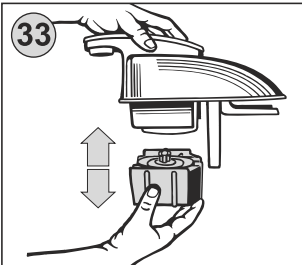
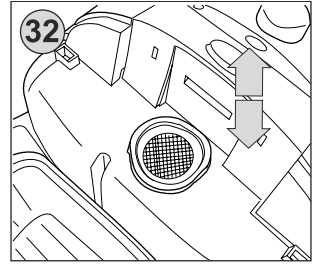
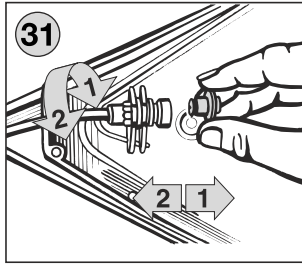
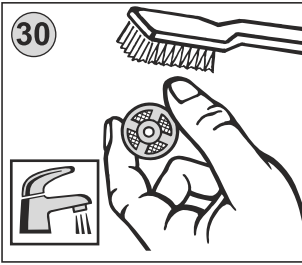
1











Elektrický víceúčelový vysavač

Ariete Twin Aqua Power 041290016

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

Vysavač slouží nejen k vysávání suchých materiálů, lze jimi vysávat i materiály obsahující vodu nebo přímo vodu a navíc čistit „mokřým“ způsobem koberce, čalounění podlahy, okna, vnitřní prostory aut, apod.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostorech, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!

- Výrobek nenechávejte v chodu bez dozoru!
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. **pomocí samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Vlivem výrobních zkoušek dochází u vysavače k vnitřnímu orosení nádrže. Při nákupu toto nepovažujte za závadu.
- Speciální čisticí prostředek patřící k zařízení uchovávejte mimo dosah dětí, nesvéprávných osob a při jeho použití dodržujte pokyny uvedené na obalu! Čisticí prostředek při styku s pokožkou způsobuje její nadměrné vysoušení. Proto chraňte ruce rukavicemi případně ošetřete vhodným krémem.
- **Sací hubici, konec trubky nebo příslušenství nepřikládejte k očím ani uším a nezasouvejte je do žádných tělesných otvorů!**
- Do vstupních a výstupních otvorů vysavače nevstoupíte prsty ani žádné jiné předměty. Pokud dojde k ucpání otvorů/součástí pro průchod vzduchu (např. hadice), vysavač vypněte a příčinu ucpání zcela odstraňte.
- Vysavač není vhodný k vysávání látek, které mohou poškozovat lidské zdraví.
- **Nikdy nevysávejte nečistoty do odpadní nádoby bez vody!**
- Než začnete vysavač používat, zkontrolujte, zda jsou všechny aretační mechanismy ve správné pozici.
- Abyste předešli úrazu, nevkládejte ruce/prsty do rotačního kartáče TURBO hubice.
- Při manipulaci s vysavačem se vyvarujte kontaktu (např. **volným oděvem, vlasy, prsty, bižutérii, náramky** atd.) s rotujícím kartáčem TURBO hubice.
- **Nepoužívejte kartáče k úpravě a čištění srsti zvířat!**
- Při vysávání některých druhů koberců může dojít k vyvolání statické elektřiny. Žádný výboj statické energie není zdraví nebezpečný.
- Při vysávání velice jemného prachu (např. **jemného písku, cementového prachu, zbytky omítky**) se mohou zanést póry mikrofiltrů. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. Je proto třeba v takovémto případě mikrofiltry vyčistit, případně vyměnit.
- Nevysávejte ostré předměty (např. **sklo, střepy**), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. **popel, hořící cigaret, benzín, ředidla, aerosolové výpary**), ale ani maziva (např. **tuky, oleje**) a žíravé prostředky (např. **kyseliny, rozpouštědla**). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození mikrofiltrů, popř. vysavače.
- Proud čisticího roztoku nikdy nesměřujte proti osobám, zvířatům, rostlinám nebo zařízením obsahujícím elektrické části.
- Proud čisticího roztoku nikdy nesměřujte na přístroj samotný.
- **Nepoužívejte nikdy vysavač s mokřýma rukama či nohama!**
- **Při vysávání schodiště nenechávejte vysavač výše než sami stojíte!**
- **Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- Než začnete vysavač používat, zkontrolujte, zda jsou všechny aretační mechanismy ve správné pozici.
- **Pracovní poloha spotřebiče je vodorovná a při vysávání není dovoleno spotřebič stavět, naklánět či převracet protože pak by voda v nádržích mohla unikat!**
- **Při manipulaci netahejte prudce za hadici a vyvarujte se hrubému zacházení s vysavačem!**
- **Dbejte na to, aby vystřikující proud čisticího prostředku nikdy nesměřoval proti el. zásuvkám nebo el. spotřebičům a jejich napájecím přívodům.**
- Při mokřém čištění hladkých podlahových ploch dbejte zvýšené opatrnosti při chůzi, z důvodu možného úrazu vlivem smeknutí.
- Při mokřém čištění může u vysavače vlivem přejíždění překážek (např. prahů), dojít k tomu, že plovák uzavře sací otvor. V takovém případě vysavač vypněte a opět zapněte, případně vyprázdníte odpadní nádrž.

- Vysavač vždy nejdříve vypněte a odpojte vidlici napájecího přívodu od el. sítě a až potom **naplňte tekutinu do nádrže na čisticí roztok, vyprázdněte nádrž na odpadní vodu, vyčistěte/vyměňte mikrofiltry, očistěte vysavač nebo jeho příslušenství.**
- Používejte pouze tu značku nepěněního čisticího prostředku, který je součástí příslušenství! Další balení totožného čisticího prostředku je možné zakoupit v síti prodejen elektro, případně v obchodní síti.
- V žádném případě do nádrže na čisticí roztok **nenalévejte** vodu vzniklou odmrazením chladničky, vodu zkondenзованou ze sušičky na prádlo, klimatizačních nebo odvlhčovacích jednotek, určité druhy minerálních vod, dešťovou vodu, vodu obohacenou o alkohol, parfém nebo ocet, odvápnovací / odmašťovací prostředky, změkčovačla či jiné chemické látky. Nepoužívejte destilovanou vodu. Tyto látky by mohly poškodit čerpadlo nebo zhoršit bezpečnost vysavače.
- Vysavač nenechávejte vystavený povětrnostním vlivům (dešť, mraz, přímé sluneční záření atd.).
- Vysavač je nutno skladovat při teplotě vyšší než **0 °C**, případně před použitím nechat aklimatizovat na pokojovou teplotu.
- Nepřejiždějte napájecí přívod při používání vysavače a nevytahujte vidlici přívodu z el. zásuvky tahem za napájecí přívod.
- Při vytahování vidlice z elektrické zásuvky nikdy netahejte za napájecí přívod ani za vysavač.
- Při navíjení přívodu přidržíte vidlici, zabráníte tak nekontrolovatelnému „šlehání“ kabelu okolo a případnému poranění.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost přístroje, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- Tento spotřebič používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním čisticího prostředku, spotřebiče a jeho příslušenství a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění. Za nesprávné používání spotřebiče se mj. považuje nedodržování pravidelné výměny či údržby veškerých filtrů podle pokynů v kapitole **IX. ÚDRŽBA** a rovněž tak použití neoriginálních filtrů, v důsledku jejichž vlastností došlo k poruše či poškození vysavače.

ORIGINAL
eta
VÝROBCE

Pro bezporuchový chod vysavače je nutné používat testované mikrofiltry doporučené výrobcem.

II. POPIS VÝROBKU (obr. 1)

A - MOTOROVÁ ČÁST

- A1 - odklápěcí víko
- A2 - držadlo
- A3 - uzávěr
- A4 - sací otvor s ventilem vývodu vody
- A5 - vypínač „“ zapnutí/vypnutí
- A6 - vypínač „**PUMP**“ zapnutí/vypnutí čerpadla
- A7 - el. regulace motoru „**REGULATION**“ min./max.
- A8 - tlačítko navíjení napájecího přívodu „“
- A9 - signalizace funkce čerpadla
- A10 - ochranný mikrofiltr motoru

- A11 - prostor pro zavěšení příslušenství
- A12 - kazeta s mikrofiltrem
- A13 - sání motoru
- A14 - ventil přívodu vody
- A15 - napájecí přívod
- A16 - pojezdová kola

B - VÍKO PRO VYSÁVÁNÍ

- B1 - proti průtokový bezpečnostní plovák
- B2 - ochranný mikrofiltr
- B3 - víko

C - NÁDRŽE NA ČISTICÍ ROZTOK A ODPADNÍ VODU (objem 2,8/3 l)

- C1 - nádrž na čisticí roztok
- C2 - uzávěr nádrže
- C3 - propouštěcí ventil
- C4 - nádrž na odpadní vodu
- C5 - výklopné držadlo

D - POUŽITÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 2)

- D1 - sací hadice s koncovkou, rukojetí a integrovaným přívodem vody
- D2 - 2 sací trubky s integrovaným přívodem vody a čisticího prostředku
- D3 - podlahová hubice
- D4 - hubice velká (universální)
- D5 - hubice malá (universální)
- D6 - hubice polštářová
- D7 - hubice štěrbinová
- D8 - kartáč
- D9 - stěrka na okna
- D10 - stěrka na podlahy
- D11 - spojka s rozprašovačem
- D12 - nálevka
- D13 - čisticí prostředek
- D14 - TURBO hubice
- D15 - nástavec na podlahovou hubici
- D16 - náhradní balení mikrofiltrů (obj. č. 041266001)

III. PŘÍPRAVA VYSAVAČE K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte vysavač spolu s příslušenstvím. Pootočením závěru „**OPEN**“ o 90° (na obě strany) odjistíte víko vysavače a odklopte ho (obr. 3). Dle Vámi zvolené úklidové činnosti připravte vysavač pro vysávání. Víko vysavače opačným způsobem uzavřete a zajistíte pootočením závěru „**OPEN**“. Do sacího otvoru vysavače zasuňte koncovku hadice (obr. 6). Sestavte zvolené příslušenství vysavače (obr. 8a, 8b). Podlahová hubice je určena k vysávání koberců nebo hladkých podlah (obr. 9). Pokud je podlahová hubice vybavena kartáčem, při vysávání tvrdých podlahovin jej přepnutím klapy vysuňte. Příslušenství můžete použít následovně: polštářová hubice (obr. 11), štěrbinová hubice (obr. 12) a kartáč (obr. 13) slouží k vysávání těžko přístupných míst. Vysavač je možné uchopit za držadlo (obr. 41) a přenášet přes překážky (např. **prahy, schody**). Doporučujeme při přenášení vysavač vypnout.

Nástavec k vysávání tvrdých podlah (D15)

Přední část podlahové hubice vložte pod dva výstupky, následně nástavec přiklopte k hubici a upevněte zaklapnutím (obr. 10). Opačným způsobem nástavec odejměte z podlahové hubice.

TURBO hubice (D14)

TURBO hubici mírným tlakem nasuňte na sací trubky.

IV. VYSÁVÁNÍ SUCHÝCH MATERIÁLŮ

- Použité příslušenství: víko pro vysávání (B), hubice podlahová (D3), polštářová (D6), šterbinová, (D7), kartáč (D8), TURBO hubice (D14), nástavec na podlahovou hubici (D15).

Pomocí nálevky D12 nalijte čistou pitnou vodu v množství cca 0,3 l do odpadní nádoby C4 (obr. 17) tak, aby hladina vody dosáhla rysky s nápisem H_2O . Víko pro vysávání vložte do odpadní nádrže vysavače (obr. 5). Sestavte vysavač dle výše uvedeného postupu. Sací trubky sestavte a spojte s držadlem hadice tak, že aretační záklopy na začátku trubky přesuňte do středové polohy, trubky mírným tlakem zasuňte do sebe a na držadlo hadice a aretační záklopy přesuňte do boční polohy (obr. 7). Na konec trubky nasuňte podlahovou hubici. Příslušenství můžete nasunout na jednu nebo obě sací trubky nebo přímo na držadlo hadice (obr. 8a). Z vysavače vytáhněte potřebnou délku napájecího přívodu a vidlici zasuňte do el. zásuvky. Zapnutí, ale i vypnutí vysavače proveďte sešlápnutím tlačítka „①“ (obr. 14). Sací výkon vysavače můžete řídit nastavením otočného potenciometru „RUGULATION“ (obr. 16) nebo pootvřením regulace na držadle hadice (obr. 15). Minimální sací výkon doporučujeme pro jemné tkaniny (např. záclony, závěsy). Maximální sací výkon doporučujeme pro podlahové krytina (např. zátěžové koberce).

POZOR

- Nikdy nevysávejte prach do odpadní nádoby bez vody!
- Postup čištění je shodný s odstavcem „Vyprázdnění nádrže na odpadní vodu“.

V. VYSÁVÁNÍ MOKRÝCH MATERIÁLŮ NEBO VODY

- Použité příslušenství: víko pro vysávání (B), hubice velká (D4), malá (D5), šterbinová (D7), spojka (D11), stěrka (D10)

Vysavač dle výše uvedeného postupu rozložte. Před vložení víka pro vysávání do sacího prostoru vysavače (obr. 5) se přesvědčte, zda je řádně zajištěn víčkem vstupní mikrofiltr. Opačným postupem sestavte vysavač a zajistěte závěrem. Ze sacích trubek tahem sejměte podlahovou hubici. Na sací trubky nasuňte hubici velkou na vysávání vody (obr. 8b) a zajistěte aretační záklopkou (obr. 7). Sešlápnutím tlačítka „①“ uveďte vysavač do chodu (obr. 14).

Vyprázdnění nádrže na odpadní vodu

Vysavač dle výše uvedeného postupu rozložte. Naplněnou odpadní nádrž uchopte za výklopné držadlo, tahem nahoru ji vyjměte z podvozku vysavače (obr. 18). Nádrž vyjímějte i s nasazeným víkem, zabráníte tím náhodnému vylití nečistot. Následně odejměte víko a nádrž vyprázdněte přes nejužší okraj (obr. 19). Opačným postupem vložte nádrž do podvozku vysavače tak, aby byla dobře nasazena na propojovací ventil čerpadla a mírným tlakem zajistěte (obr. 20).

POZOR

Při vysávání vody z nádrží, jejichž hladina vody je výše a jejichž obsah je větší, než je schopna pojmout odpadní nádrž **(3 I)**, bez použití hubice je nutné pro správnou funkci uzavíracího plováku mít otevřené přísávání na držadle hadice (obr. 15). Nejlepšího výsledku dosáhnete, když budete s vysávanou tekutinou přísávat i částečně vzduch. Dbejte i načasné přerušování vysávání a na adekvátní vyprazdňování odpadní nádrže (obr. 27). Po naplnění odpadní nádrže plovák uzavře sací otvor. **Tuto skutečnost signalizuje zvýšená hlučnost motoru a již další nevysávání tekutin.** Pokud nastane popisovaná situace, vysavač vypněte a vyzdvižením hadice nad úroveň vysavače vlijte zbylou vodu v hadici do odpadní nádrže. Po ukončení „mokrého“ vysávání je nutné ponechat vysavač cca 30 sec. v chodu. Tímto se odstraní zbylá tekutina v trubkách a v hadici.

VI. ČIŠTĚNÍ KOBERCŮ TVRDÝCH HLADKÝCH PODLAHOVÝCH KRYTIN, ČALOUNĚNÍ A OKEN

- Použité příslušenství: víko vysávání **(B)**, hubice velká **(D4)**, malá **(D5)**, stěrka na podlahy **(D10)** stěrka na okna **(D9)**, spojka **(D11)**, čisticí prostředek **(D13)**

Dříve než začnete čistit Váš koberec (kobercovou podlahu) měli byste ho nejprve vysát, abyste odstranili hrubé nečistoty, prach a narovnali jeho vlákna. Před započatím čištění koberců, přezkoušejte na nenápadném místě účinek čističe. Odstraňte z koberce malé kusy nábytku. Obalte nohy ostatního nábytku fólií, abyste zabránili v případě jejich potřísnění čisticím prostředkem vzniku skvrn. S čištěním začněte na konci koberce, resp. kobercové plochy a pracujte směrem ke dveřím. Tím zabráníte případnému pošlapání a znečištění už vyčištěné plochy. Používejte přiměřené množství čisticího roztoku, koberec se nesmí úplně namočit. Po očištění byste na koberec měli vstoupit až tehdy, když je úplně suchý.

Postup přípravy je shodný jako odstavec **(V. VYSÁVÁNÍ MOKRÝCH MATERIÁLŮ NEBO VODY)**. Do nalévacího otvoru nádrže **C1** nalijte dodávaný a doporučený nepěnvý čisticí prostředek (obr. 21) v množství 3 - 15 ml na 1 litr vody a nádrž dolijte vlažnou vodou (max. 40 °C). Nádrž **C** opačným postupem vložte zpět do podvozku vysavače tak, aby byla dobře nasazena na propojovací ventil čerpadla a mírným tlakem zajistěte (obr. 20). Do sacího prostoru vysavače vložte víko pro vysávání **B** (obr. 5), zavřete víko vysavače a zajistěte uzávěrem „**OPEN**“ (obr. 3). Stisknutím tlačítka „**PUMP**“ uvedete do činnosti čerpadlo, svítí kontrolní světlo (obr. 16). Dávkování čisticího roztoku se provádí stisknutím tlačítka ovládacího ventilu na držadle hadice. V případě, že budete čistit velkou plochu je možné tlačítko ovládající dávkování čisté vody zajistit v aretační poloze zasunutím pojistky (obr. 22). Dbejte načasné přerušování vysávání a adekvátní vyprazdňování odpadní nádrže (obr. 27). Zvýšená hlučnost vysavače a již další nevysávání tekutin signalizuje, že plovák uzavřel sací otvor a odpadní nádrž je zcela naplněna.

Způsob 1 - Lehce znečištěné koberce

Stiskněte tlačítko „**①**“ „**PUMP**“ (obr. 14, 16). Hubici velkou položte v rohu místnosti na podlahovou krytinu (koberec), začněte dávkovat čistou vodu a čisticí prostředek a hubici pozvolna pohybujte po čištěné ploše ve směru šipky (obr. 23). Tekutina vstřikovaná do koberce je ihned odsávána spolu s nečistotami. Podlahová krytina zůstává pouze vlhká. Na konci čisticího pohybu uvolněte tlačítko ovládacího ventilu, nadzvedněte hubici a s mírným překrytím zahajte nový čisticí pohyb.

Způsob 2 - Silně znečištěné koberce

Vypněte motor a čerpadlo ponechtejte v chodu. Stiskněte tlačítko ovládacího ventilu a současně vhodně dávkujte čisticí prostředek, hubicí pozvolna pohybujte po čištěné ploše a rovnoměrně postříkejte podlahovou krytinu o rozloze asi 1 x 1 m. Čisticí prostředek ponechtejte několik minut působit. Po rozptýlení čisticího prostředku lze čerpadlo i ohřev vody vypnout. Poté dokonale veškerou nastříkanou čisticí směs vysajte, abyste tím dosáhli jeho důkladného vysušení. Přitom se sami pohybujte směrem dozadu. Tak postupujte po celé ploše.

Čištění hladkých podlahových krytin

Dříve než s čištěním začnete měli byste podlahu jednou na sucho vysát. Postup čištění je shodný s odstavcem (VI. **Lehce znečištěné koberce**). Nasadte stěrku **D10** „nasunutím“ na hubici (obr. 24). S čištěním začněte na konci podlahové plochy a postupujte směrem ku dveřím. Tím zabráníte případnému pošlapání už vycištěné plochy. Po vycištění byste měli na podlahu vstoupit až po jejím úplném vyschnutí.

Čištění čalounění

Dříve než s čištěním začnete měli byste čalounění jednou na sucho vysát. Postup čištění je shodný s odstavcem (VI. **Lehce znečištěné koberce**). Na jednu nebo obě sací trubky, případně přímo na držadlo hadice mírným tlakem nasuňte hubici malou (obr. 25) a zajistěte aretační záklopkou.

Čištění oken

Postup čištění je shodný s odstavcem (VI. **Lehce znečištěné koberce**). Na jednu nebo obě sací trubky, případně přímo na držadlo hadice mírným tlakem nasuňte hubici **D5** a zajistěte aretační záklopkou. Následně na hubici nasuňte stěrku **D9**.

Postup při mytí oken

- Podle výšky umývaného okna nasadte hubici přímo na držadlo hadice nebo na konec jedné, případně obou sacích trubek.
- Na celou plochu okna nastříkejte čisticí roztok v takovém množství, aby nestékal z okna.
- Při odsávání doporučujeme postupovat od horního okraje okna postupnými tahy přes celé okno (obr. 26). Při stírání a odsávání řádně přitlačte celou plochu hubice k oknu. Odsátá plocha musí zůstat suchá, jinak je možná tvorba tzv. „šmouhy“ na již umyté ploše.
- Při mytí oken nastavte výkon vysavače na nejnižší úroveň.

VII. UKONČENÍ VYSÁVÁNÍ

Po skončení mokrého čištění vypněte vysavač sešlápnutím tlačítek „“ a „PUMP“. Vytáhněte vidlici napájecího přívodu ze zásuvky. Sešlápnutím tlačítka se symbolem „“ se přívod automaticky navine do prostoru vysavače (obr. 28). Vysavač dle výše uvedeného postupu rozložte a dále postupujte dle odstavce (V. **Vyprázdnění nádrže na odpadní vodu**). V případě, že budete dále pokračovat v práci sestavte vysavač opačným postupem, v opačném případě vysavač vyčistěte viz odstavec (X. **ÚDRŽBA**), nechejte oschnout a pak teprve sestavte. Vyschnutí můžete urychlit tak, že složíte vysavač a budete několik minut nasávat čistý vzduch. Ten vysuší nejen odpadní nádrž, ale i trubky a hadici.

POZOR

Při vysávání vody nebo mokrém čištění nikdy nestavte vysavač na zadní plochu (obr. 39)!

Ukládání příslušenství

Hadici spolu se sacími trubicemi a podlahovou hubicí můžete zavěsit na zadní plochu vysavače do odkládací polohy (obr. 40).

VIII. DOBRÉ RADY

1. Pokud při „mokré“ vysávání nepoužíváte rozstřikování čisticího prostředku, vypněte čerpadlo a ohřev vody. Čerpadlo je vybaveno tepelnou vratnou pojistkou. Pokud vstoupí do činnosti, vyřadí čerpadlo z provozu. Po zchladnutí se čerpadlo opět uvede do činnosti. Kontrolní světlo opticky signalizuje, že je čerpadlo zapnuté tlačítkem „PUMP“ (to platí i v případě aktivace tepelné bezpečnostní pojistky). 2. Pokud byl koberec krátce před vlastním čištěním šamponován jinými čisticími prostředky, může dojít ke tvorbě pěny v odpadní nádobě vysavače a jejímu následnému úniku přes výstupní mikrofiltr. V tomto případě odpojte vysavač od el. sítě a nádobu vyprázdněte. Další tvorbě nežádoucí pěny zabráníte nalitím malého šálku octa do odpadní nádoby.

IX. ÚDRŽBA

Ukládejte vysavač vždy na suchém místě v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (**krb, kamna, pec, vyhřívací těleso**) a nevystavujte ho atmosférickým vlivům (např. **děšť, sluneční záření**)! Po skončení vysávání uložte vysavač v klidové poloze na vyhrazené suché a bezprašné místo. Pro zabezpečení bezporuchového chodu vysavače doporučujeme asi po 300 hodinách provozu, nejdéle však po 3 letech, dát provést kontrolu stavu agregátu a celkového stavu vysavače v odborném servisu. Spotřebiči skladujte řádně očištěný na suchém, bezprašném místě mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

Vysavače (A), víko (B)

Po ukončení každého vysávání odpadní nádrž a víko pro vysávání opláchněte (osprchujte) z hygienických důvodů pod tekoucí vodou a nechejte dokonale vyschnout. Povrch vysavače ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky.

Čisticí soupravy (D)

Pro správnou funkci čerpadla a příslušenství doporučujeme po ukončení čištění provést vypláchnutí soupravy pomocí **1 - 2 l** čisté vody. Po vystříkání ponechejte čerpadlo ještě **cca 20 sekund** v chodu za účelem odstranění zbytku čisté vody ze systému. V podvozku vysavače, kde je umístěn ventil přívodu čisticího prostředku pravidelně kontrolujte čistotu sítka. V případě, že je sítko zanesené, vyjměte ho (obr. 29), (např. **pomocí pinzety, kleští**) a vyčistěte (obr. 30).

Hubice (velké, malé) pro mokré vysávání a stěrky (D4, D5, D9, D10)

Po ukončení každého „mokrého“ vysávání příslušenství opláchněte (osprchujte) z hygienických důvodů pod tekoucí vodou a nechejte vyschnout. Po každém „mokré“ vysávání zkontrolujte vizuálně, zda se pod průhledným krytem hubice nezachytily případné nečistoty. Pokud se tato skutečnost potvrdí vyšroubujte šrouby s křížovou drážkou, sejměte průhledný kryt, odstraňte případné nečistoty a hubici sestavte opačným postupem. V případě, že dochází k nerovnoměrnému rozstřiku, nebo pokud čisticí roztok nestříká vůbec, je nutné vyjmout trysku (obr. 31) a provést jejich vyčištění.

Hubice podlahové/TURBO hubice (D3, D14), hubice polštářová, kartáč (D6, D8)

Po každém vysávání zkontrolujte vizuálně, zda se na kartáči, sběračích a pojezdových kolečkách nezachytily případné nečistoty. Pokud se tato skutečnost potvrdí, nečistoty odstraňte.

Mikrofiltry

Po cca 10-ti vysáváním zkontrolujte a případně vyměňte oba mikrofiltry. Mikrofiltry zlikvidujte s běžným domácím odpadem. Po ukončení každého vysávání proveďte vyčištění:

Vstupní mikrofiltr u víka pro vysávání (B2)

Tahem sejměte víčko mikrofiltru (obr. 33), následně stáhněte vlastní mikrofiltr (obr. 34) a vyperte jej pod tekoucí vlažnou vodou (obr. 35). Po dokonalém uschnutí mikrofiltru, ho vložte do víka pro vysávání opačným postupem. Po desátém použití doporučujeme mikrofiltr vyměnit za nový. Čištění filtru neobnoví jeho původní barvu, ale filtrační schopnosti ano.

Vstupní mikrofiltr motoru (A10)

Rozložte vysavač dle výše uvedeného postupu. Ze sacího otvoru motoru vyjměte mikrofiltr (obr. 32) a vyperte jej pod tekoucí vlažnou vodou (obr. 35). Po dokonalém uschnutí mikrofiltru, ho vložte do sacího otvoru motoru opačným postupem. Po desátém použití doporučujeme mikrofiltr vyměnit za nový.

Výstupní mikrofiltr (A12)

Stlačením uzávěr „**PUSH**“ v horní části mřížky a jejím vyklopením ji odejmete z vysavače (obr. 36) a vyjměte mikrofiltry. Nové mikrofiltry vložte do mřížky v pořadí, první zeleno/bílý (zelená strana směřuje do mřížky), druhý filtr uhlíkový vložte na bílou stranu předešlého filtru (obr. 37).

POZOR

- K čištění mikrofiltru nepoužívejte žádné agresivní prací nebo čisticí prostředky ani horkou vodu.
- Čištění filtru neobnoví jeho původní barvu, ale filtrační schopnosti ano.
- Mikrofiltry nejsou určeny pro mytí v myčce nádobí.
- Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnící prvky byly funkční.
- Mikrofiltry vyměňte, pokud je již nelze řádně vyčistit nebo jsou poškozené. Náhradní mikrofiltry zakoupíte v síti prodejen ETA-elektro/Euronics.
- Zanedbání výměny mikrofiltrů může vést k poruše vysavače! Dodržte směr a pořadí zakládání sacích i výfukových mikrofiltrů do vysavače.

X. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Problém	Příčina	Řešení
Motor se nezapne	Není připojeno napájení	Zkontrolujte kabel, vidlici a el. zásuvku
	Není zapnutý spínač ①	Stiskněte tlačítko spínače ①
Víko nelze zavřít	Špatně vložené víko na vysávání	Zkontrolujte / opravte uložení víka v odpadní nádobě
Sací výkon je nedostatečný	Regulace je na MIN.	Nastavte regulaci na MAX.
	Otevřené přisávání	Uzavřete otvor v držadle hadice
	Zanesené mikrofiltry	Mikrofiltry vyčistěte, případně vyměňte
	Hubice, sací hadice nebo trubice je ucpaná.	Odstraňte blokující předměty
	Nádrž na odpadní vodu je plná	Nádrž vyprázdněte
Dávkování čističího prostředku nefunguje	Není zapnutý spínač „PUMP“	Stiskněte tlačítko spínače „PUMP“
	Nádrž C1 je prázdná	Doplňte čisticí roztok do nádrže
	Zanesené sítko	Sítka vyčistěte
	Ucpané trysky příslušenství	Trysky příslušenství vyčistěte
Kabel se nenavíjí zpět celý	Překroucený kabel	Kabel narovnejte Vytáhněte cca 50 cm kabelu a opět stiskněte tlačítko 

XI. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz. www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být přístroj definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě jeho odřiznutí, přístroj tak bude nepoužitelný.

Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče může provádět jen odborná elektroopravna! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 577 055 333 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

XII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku
Max. objem nádrže na čisticí roztok (l)	2,8
Max objem nádrže na odpadní vodu (l)	3

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci, si výrobce vyhrazuje.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

Elektrický viacúčelový vysávač**Ariete Twin Aqua Power 041290016****NÁVOD NA OBSLUHU**

Vážení zákazníci, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

Vysávač slúži na vysávanie nielen suchých materiálov, možno ním vysávať aj vlhké materiály alebo priamo vodu a navyše čistiť mokrym spôsobom koberce, čalúnenia, dlážky, okná, interiéry automobilov a podobne.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
- Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou a po ukončení činnosti, vypnite spotrebič a odpojte ho od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Spotrebič vždy odpojte od napájania, pokiaľ ho nechávate bez dozoru, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak správne nepracuje, alebo ak spadol na zem a poškodil sa. V takomto prípade odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a funkčnosť.
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely (príprava pokrmov)!** Nie je konštruovaný pre komerčné používanie a pre používanie v prostredí ako sú kuchynky pre personál obchodov, kancelárií alebo firiem, alebo v iných pracovných prostrediach. Spotrebič nie je určený ani pre používanie klientmi v hoteloch, motelloch, zariadeniach poskytujúcich nocľah s raňajkami a iných ubytovacích zariadení.
- **Spotrebič nenechávajte v chode bez dozoru!**
- Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. **pomocou samolepiacej tapety, fólie**, a pod.)!
- Po výrobných skúškach ma vysávač z vnútornej strany orosenú nádrž. Pri nákupe to nepovažujte za poruchu.
- Špeciálny čistiaci prostriedok patriaci k zariadeniu odkladajte mimo dosahu detí a pri jeho používaní dodržiavajte pokyny uvedené na obale! Čistiaci prostriedok spôsobuje nadmerné vysychanie pokožky. Pri manipulácii s ním používajte rukavice, alebo si ruky ošetríte vhodným krémom.

- **Nasávaciu hubicu alebo koniec trubice alebo príslušenstvo neprikladajte k očiam ani ušiam a nezasúvajte ich do žiadnych telesných otvorov!**
- Do vstupných a výstupných otvorov vysávača nevysúvajte prsty ani žiadne iné predmety. Pokiaľ dôjde k upchaniu otvorov/súčasťí na prechod vzduchu (napr. hadice), vysávač vypnite a príčinu upchania celkom odstráňte.
- Vysávač nie je vhodný k vysávaniu látok, ktoré môžu poškodiť ľudské zdravie.
- **Nikdy nevysávajte nečistoty do odpadovej nádoby bez vody!**
- Skôr ako začnete vysávač používať, skontrolujte, či sú všetky aretačné mechanizmy v správnej polohe.
- Pri manipulácii s vysávačom sa vyvarujte kontaktu (napr. **voľného odevu, vlasov, prstov bižutérie, náramku**, atď.) s rotujúcou kefou.
- Ruky/prsty nezasúvajte do otáčajúcej sa valcovej kefy, aby ste predišli zraneniam.
- **Nepoužívajte rotačné kefy k úprave a na čistenie srsti zvierat!**
- Pri vysávaní niektorých druhov kobercov môže dôjsť k vyvolaniu statickej elektriny. Žiadny výboj statickej energie nie je zdraviu nebezpečný.
- Pri vysatí veľmi jemného prachu (napr. **jemného piesku, cementového prachu, omietky**) sa môžu upchať póry mikrofiltra. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a slabne sací výkon. V takom prípade treba mikrofiltre vyčistiť alebo vymeniť.
- Nevysávajte ostré predmety (napr. **sklo, črepy**), horúce, horľavé, výbušné materiály (napr. **popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá**), ale ani mazivá (napr. **tuk, olej**). Vysatím takýchto látok sa môže poškodiť mikrofiltre alebo vysávač.
- Nikdy nenasmerujte čistiaci roztok proti ľuďom, zvieratám, rastlinám alebo zariadeniam obsahujúcim elektrické diely.
- **Nikdy nenasmerujte čistiaci roztok proti spotrebiču.**
- **Nepoužívajte nikdy vysávač s mokрыmi rukami či nohami!**
- **Pri vysávaní schodiska nenechávajte vysávač vyššie než sami stojíte!**
- **Motorovú jednotku nikdy neponárajte do vody ani (čiastočne)!**
- Skôr ako začnete vysávač používať, skontrolujte, či sú všetky aretačné mechanizmy v správnej polohe.
- **Pracovná poloha spotrebiča je vodorovná a pri vysávaní sa nesmie spotrebič stavať, nakláňať ani prevracat'!**
- **Pri manipulácii neťahajte prudko za hadicu a nemykajte ňou. Pri práci nepoužívajte hrubú silu!**
- **Dbajte, aby prúd čistiaceho prostriedku nikdy nemieril na elektrickú zásuvku alebo na elektrické spotrebiče a ich prírodné káble.**
- Pri mokrom čistení hladkých podlahových plôch buďte pri chôdzi opatrní, hrozí nebezpečenstvo úrazu pošmyknutím.
- Pri mokrom čistení sa posúvaním cez prekážky (napr. prahy) môže plavákom uzavrieť sací otvor. V takomto prípade treba vysávač vypnúť a opäť zapnúť, alebo vyprázdniť odpadovú nádrž.
- Vysávač vždy najskôr vypnite, odpojte vidlicu prírodného kábla od elektrickej siete a až potom **napiňte tekutinu do nádrže na čistiaci roztok, vyprázdňte nádrž s odpadovou vodou, vyčistite/vymeňte mikrofiltre, očistite vysávač alebo jeho príslušenstvo.**
- **Používajte výhradne nepeniaci čistiaci prostriedok, ktorý je súčasťou príslušenstva!** Náhradný prostriedok je možné zakúpiť v predajniach s elektrospotrebičmi alebo v obchodnej sieti.

- V žiadnom prípade nenalievajte do nádrže na čistiaci roztok vodu získanú rozmrazením chladničky ani kondenzovanú vodu zo sušičky na bielizeň, klimatizačných alebo odvlhčovacích jednotiek, minerálnu vodu, dažďovú vodu či vodu obohatenú o alkohol, parfém, alebo ocot, odvápnovacie / odmasťovacie prostriedky, zmäkčovadlá alebo iné chemické látky. Nepoužívajte destilovanú vodu. Tieto látky by mohli poškodiť čerpadlo alebo zhoršiť bezpečnosť vysávača.
- Nenechávajte spotrebič vystavený poveternostným faktorom (**dážď, mráz, slnko** atď.).
- Vysávač treba skladovať pri teplote vyššej ako **0 °C**, alebo pred použitím ho nechať aklimatizovať na izbovú teplotu.
- Neprechádzajte napájací prívod pri používaní vysávača a nevyťahujte vidlicu prívodu z el. zásuvky ťahom za napájací prívod alebo vysávač.
- Pri navíjaní prívodu držte vidlicu, zabránite tak „šľahaniu“ kábla naokolo a možnému poraneniu
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a popísaný v tomto návode!
- Aby sa zaistila bezpečnosť prístroja a správna funkčnosť spotrebiča, používajte iba originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.
- Tento spotrebič používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva a nie je zodpovedný zo záruky za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení. Za nesprávne používanie spotrebiča sa medzi iným považuje nedodržanie pravidelnej výmeny alebo údržby všetkých filtrov podľa pokynov v kapitole **IX. ÚDRŽBA** a rovnako tak použitie neoriginálnych filtrov, kedy v dôsledku ich vlastností došlo k poruche alebo poškodeniu vysávača.

ORIGINAL

eta

VÝROBCE

**Na bezporuchový chod vysávača je nutné používať
testované mikrofiltre odporúčané výrobcom.**

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A — MOTOROVÁ ČASŤ

- A1 — odklápacie veko
- A2 — rukoväť
- A3 — uzáver
- A4 — sací otvor s ventilom vývodu čistej vody
- A5 — vypínač „**I**“ zapnutie/vypnutie
- A6 — vypínač „**PUMP**“ zapnutie/vypnutie
- A7 — el. regulácia motora „**REGULATION**“ min./max.
- A8 — tlačidlo navíjania napájacieho prívodu „**↺**“
- A9 — signalizácia zapnutie čerpadla
- A10 — ochranný mikrofíltre motora
- A11 — priestor na zavesenia príslušenstva
- A12 — kazeta s mikrofíltrom

- A13 — sanie motora
- A14 — ventil prívodu čistej vody
- A15 — napájací prívod
- A16 — podvozkové kolieska

B — VEKO NA VYSÁVANIE

- B1 — protiprietokový bezpečnostný plavák
- B2 — ochranný mikrofilter
- B3 — viečko

C — NÁDRŽE NA ČISTIACI ROZTOK A ODPADOVÚ VODU (objem 2,8/3 l)

- C1 — nádrž na čistiaci roztok
- C2 — uzáver nádrže
- C3 — prepúšťací ventil
- C4 — nádrž na odpadovú vodu
- C5 — výklopná rukoväť

D — POUŽITÉ PRÍSLUŠENSTVO (obr. 2)

- D1 — sacia hadica s koncovkou, rukoväťou a integrovaným prívodom vody
- D2 — 2 sacie trubice s integrovaným prívodom vody a čistiaceho prostriedku
- D3 — podlahová hubica
- D4 — veľká hubica
- D5 — malá hubica
- D6 — hubica na čalúnenia
- D7 — štrbinová hubica
- D8 — kefa
- D9 — stierka na okná
- D10 — stierka na podlahy
- D11 — spojka s rozprašovačom
- D12 — odmerka
- D13 — čistiaci prostriedok
- D14 — TURBO hubica
- D15 — nadstavec na podlahovú hubicu
- D16 — náhradné balenie mikrofiltrov (obj. č. 041266001)

III. PRÍPRAVA VYSÁVAČA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte vysávač s príslušenstvom. Uzáver „**OPEN**“ pootočte o 90° (na obe strany), odistite veko vysávača a odklopte ho (obr. 3). Podľa potreby pripravte vysávač pre vysávanie. Veko vysávača založte späť opačným postupom a zaistíte ho pootočením uzáveru „**OPEN**“. Do sacieho otvoru vysávača zasunúť koncovku hadice (obr. 6). Zostavte zvolené príslušenstvo vysávača (obr. 8a, 8b). Podlahová hubica je určená na vysávanie kobercov alebo hladkých podláh (obr. 9). Pokiaľ je podlahová hubica vybavená kefou, pri vysávaní tvrdých podlahovín ju prepnutím klapky vysuňte. Príslušenstvo môžete použiť nasledovne: hubicu na čalúnenia (obr. 11), štrbinovú hubicu (obr. 12) a kefu (obr. 13) na vysávanie ťažko prístupných miest. Vysávač možno uchopiť za rukoväť (obr. 41) a prenášať ho cez prekážky (napr. **prahy, schody**). Vysávač pri prenášaní odporúčame vypnúť.

Nadstavec na vysávanie tvrdých podláh (D15)

Prednú časť podlahovej hubice vložte pod dva výstupky, následne nadstavec priklopte na hubicu a upevnite (obr. 10). Ozve sa počuteľné „klapnutie“. Opačným spôsobom nadstavec odnímate z podlahovej hubice.

TURBO hubica (D14)

TURBO hubicu miernym tlakom nasuňte na sacie trubice.

IV. VYSÁVANIE SUCHÝCH MATERIÁLOV

Použitie príslušenstvo: veko na vysávanie (**B**), podlahová hubica (**D3**), hubica na čalúnenia (**D6**), štrbinová (**D7**), kefa (**D8**), TURBO hubica (**D14**), nadstavec na podlahovú hubicu (**D15**).

Pomocou odmerky **D12** nalejte čistú pitnú vodu v množstve asi **0,3 l** do odpadovej nádoby **C4** (obr. 17) tak, aby hladina vody dosiahla rysky s nápisom **H₂O**. Veko na vysávanie vložte do odpadovej nádrže vysávača (obr. 5). Zostavte vysávač podľa uvedeného postupu. Sacie trubice zostavte a spojte s rukoväťou hadice tak, že aretačné záklopky na začiatku trubice presuniete do stredovej polohy a trubice miernym tlakom zasuniete do seba a na rukoväť hadice a aretačné záklopky presuniete do bočnej polohy (obr. 7). Na koniec trubice nasuňte podlahovú hubicu. Príslušenstvo môžete nasunúť na jednu či obe sacie trubice alebo priamo na rukoväť hadice (obr. 8a). Z vysávača vytiahnite potrebnú dĺžku napájacieho prívodu a vidlicu zasunúť do elektrickej zásuvky. Vysávač zapnete aj vypnete zošliapnutím tlačidla „**D**“ (obr. 14). Sací výkon vysávača môžete regulovať nastavením otočného potenciometra „**RUGULATION**“ (obr. 16) alebo pootvorením regulácie sania v rukoväti hadice (obr. 15). Minimálny nasávací výkon odporúčame na jemné tkaniny (napr. záclony, závesy). Maximálny nasávací výkon odporúčame na podlahové krytiny (napr. záťažové koberce).

POZOR

— **Nikdy nevysávajte prach bez odpadovej nádoby naplnenej vodou.**

— Postup čistenia je rovnaký ako v texte „Vyprázdnenie nádrže na odpadovú vodu“

V. VYSÁVANIE MOKRÝCH MATERIÁLOV ALEBO VODY

Použitie príslušenstvo: veko na vysávanie (**B**), veľká hubica (**D4**), malá hubica (**D5**), štrbinová hubica (**D7**), spojka (**D11**), stierka (**D10**)

Vysávač podľa opísaného spôsobu rozložte. Pred vložením veka na vysávanie do sacieho priestoru vysávača (obr. 5) sa presvedčte, či je vstupný mikrofilter dobre zaistený viečkom. Opačným spôsobom zostavte vysávač a zaistite ho uzáverom. Zo sacích trubíc stiahnite podlahovú hubicu. Na sacie trubice nasuňte veľkú hubicu na vysávanie vody (obr. 8b) a aretačnú záklopku presuniete do bočnej polohy (obr. 7). Zošliapnite tlačidlo „**D**“ a vysávač uveďte do činnosti (obr. 14).

Vyprázdnenie nádrže na odpadovú vodu

Vysávač podľa uvedeného postupu rozložte. Naplnenú odpadovú nádrž uchopíte za výklopnú rukoväť a vytiahnete ju smerom nahor z podvozka vysávača (obr. 18). Nádrž vyberajte s nasadeným vekom, zabránite tak náhodnému vyliatiu nečistôt. Potom snímte veko a nádrž vyprázdnite cez jej najužší okraj (obr. 19). Opačným spôsobom vložte nádrž do vysávača tak, aby bola správne nasadená na spojovací ventil čerpadla. Miernym tlakom ju zaistíte (obr. 20).

POZOR

Pri vysávaní vody bez použitia hubice z nádrží, ktorých hladina vody je vyššia a objem väčší ako kapacita odpadovej nádrže vysávača (3 l), treba **otvoriť reguláciu sania v rukoväti hadice** (obr. 15), aby sa zabezpečila správna funkcia zatváracieho plaváka. Najlepší výsledok dosiahnete, keď budete s tekutinou nasávať čiastočne aj vzduch. Dbajte na to, aby ste včas prerušili vysávanie a vyprázdnili odpadovú nádrž (obr. 27). Po naplnení odpadovej nádrže plavák zatvorí sací otvor. **Túto skutočnosť signalizuje zvýšený hluk motora a ďalšie nevysávanie tekutín.** V takomto prípade vysávač vypnite, zdvihnite hadicu nad úroveň vysávača a vylejte zvyšnú vodu do odpadovej nádrže. Po skončení mokrého vysávania vysávač ponechajte asi 30 sekúnd v činnosti, aby sa odstránila zvyšná tekutina v trubicích a hadici.

VI. ČISTENIE KOBERCOV, TVRDÝCH HLADKÝCH PODLÁH, ČALÚNENÍ A OKIEN

Použitie príslušenstvo: veko na vysávanie (**B**), veľká hubica (**D4**), malá hubica (**D5**), stierka na podlahy (**D10**) stierka na okná (**D9**), spojka (**D11**), čistiaci prostriedok (**D13**)

Skôr ako začnete čistiť koberec (kobercovú podlahu), treba ho vysať, aby sa odstránili veľké nečistoty, prach a aby sa jeho vlákna narovnali. Pred tým, ako začnete koberec čistiť, vyskúšajte na nenápadnom mieste účinok čistiaceho prostriedku. Z koberca odstráňte menšie kusy nábytku. Nohy veľkých kusov obalte fóliou, aby ste ich ochránili pred prípadnými škvrnami, ktoré by mohol čistiaci prostriedok pri kontakte s nimi spôsobiť. Koberec (kobercovú plochu) začnite čistiť takým smerom, aby ste skončili pri dverách. Zabráňte tak pošliapaniu a znečisteniu už vyčistenej plochy. Používajte primerané množstvo čistiaceho roztoku, koberec sa nesmie celkom premočiť. Po čistení by sa na koberec nemalo šliapať, pokiaľ celkom neuschne.

Postup prípravy je rovnaký ako v texte **V. VYSÁVANIE MOKRÝCH MATERIÁLOV ALEBO VODY**. Nalievacím otvorom nádrže **C1** nalejte dodávaný a odporúčaný nepenivý čistiaci prostriedok (obr. 21) v množstve 3 až 15 ml na 1 l vody a nádrž dolejte vlažnou vodou (max. 40 °C). Nádrž **C** opačným postupom vložte späť do podvozka vysávača tak, aby bola dobre nasadená na spojovací ventil čerpadla, a miernym tlakom ju zaistíte (obr. 20). Do sacieho priestoru vysávača vložte veko na vysávanie **B**, zatvorte veko vysávača a zaistíte ho uzáverom „**OPEN**“. Stlačením tlačidla „**PUMP**“ uvedte do činnosti čerpadlo, svieti kontrolné svetlo (obr. 16). Čistiaci roztok sa dávkuje stlačením tlačidla ovládacieho ventilu v rukoväti hadice. V prípade, že budete čistiť veľkú plochu, možno tlačidlo zaistiť v aretačnej polohe zasunutím poistky (obr. 22). Dajte pozor, aby ste včas prerušovali vysávanie a včas vyprázdňovali odpadovú nádrž (obr. 27). Zvýšený hluk vysávača a nevysávanie tekutín signalizuje, že plavák uzavrel sací priestor a odpadová nádrž je plná.

Spôsob 1 — Mierne znečistené koberce

Stlačte tlačidlo „**Ⓢ**“ a „**PUMP**“ (obr. 14, 16). Veľkú hubicu položte v rohu miestnosti na podlahovú krytinu (koberec), začnite dávkovať čistú vodu a čistiaci prostriedok. Hubicou pomaly pohybujte po čistenej ploche v smere šípky (obr. 23). Tekutina vstrekaná do koberca je ihneď odsávaná spolu s nečistotami. Podlahová krytina zostáva iba vlhká. Na konci čistiaceho pohybu uvoľnite tlačidlo ovládacieho ventilu, nadvihnite hubicu a s miernym prekrytím začnite nový čistiaci pohyb.

Spôsob 2 — Veľmi znečistené koberce

Vypnite motor a čerpadlo ponechajte v činnosti. Stlačte tlačidlo ovládacieho ventilu a súčasne vhodne dávkujte čistiaci prostriedok, hubicou pomaly pohybujte po čistenej ploche a rovnomerne postriekajte podlahovú krytinu veľkosti asi 1 x 1 m. Čistiaci roztok nechajte niekoľko minút pôsobiť. Po rozptýlení čistiaceho prostriedku môžete čerpadlo aj ohrev vody vypnúť. Potom všetok nastriekaný čistiaci roztok vysajte, aby ste dosiahli dôkladné vysušenie. Pritom ustupujte dozadu. Takýmto spôsobom vyčistíte celú plochu.

Čistenie hladkých podlahových krytín

Skôr ako začnete s čistením, mali by ste podlahu vysať klasicky. Nasadte stierku **D10 nasunutím** na hubicu (obr. 24). S čistením začnite na konci podlahovej plochy a postupujte smerom ku dverám. Nepošliapete tak už vyčistenú plochu. Po vyčistení by ste mali stúpiť na podlahu, až keď celkom vyschne. Postup čistenia je rovnaký ako v texte **VI. Miernie znečistené koberce**.

Čistenie čalúnení

Skôr ako s čistením začnete, treba čalúnenia raz klasicky vysať. Na jednu alebo obe sacie trubice, prípadne priamo na rukoväť hadice miernym tlakom nasuňte malú hubicu (obr. 25) a aretačnú záklopku presuniete do bočnej polohy (obr. 7). Postup čistenia je rovnaký ako v texte **VI. Miernie znečistené koberce**.

Čistenie okien

Postup čistenia je rovnaký ako v texte **VI. Miernie znečistené koberce**. Na jednu alebo obidve sacie trubice, prípadne priamo na rukoväť hadice miernym tlakom nasuňte hubicu **D5** a aretačnú záklopku presuniete do bočnej polohy (obr. 7). Následne na hubicu nasuňte stierku na okná **D9**.

Postup pri umývaní okien

- Podľa výšky umývaného okna nasadte hubicu priamo na rukoväť hadice alebo na koniec jednej, prípadne obidvoch sacích trubic.
- Na celú plochu okna nastriekajte čistiaci roztok tak, aby nestekal dolu oknom.
- Pri odsávaní odporúčame postupovať od horného okraja okna postupnými ťahmi cez celé okno (obr. 26). Pri stieraní a odsávaní treba celú plochu hubice k oknu dobre pritlačiť. Odsatá plocha musí zostať suchá, inak sa môžu vytvoriť už na vyčistenej ploche **šmuhy**.
- Pri umývaní okien nastavte výkon vysávača na najnižšiu úroveň.

VII. SKONČENIE VYSÁVANIA

Po skončení mokrého čistenia vypnite vysávač šliapnutím na tlačidlá „**Ⓢ**“ a „**PUMP**“. Vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z el. zásuvky. Šliapnutím na tlačidlo so symbolom „**Ⓢ**“ sa prívod automaticky navinie do priestoru v plášti vysávača (obr. 28). Vysávač rozložte podľa uvedeného postupu a ďalej postupujte podľa textu **V. Vyprázdenie nádrže na odpadovú vodu**. Ak budete pracovať ďalej, zložte vysávač pačným postupom. Ak ste skončili, vysávač vyčistite (pozri text **X. ÚDRŽBA**), nechajte ho uschnúť a potom ho poskladajte. Usušenie môžete urýchliť tak, že vysávač zložíte a niekoľko minút budete nasávať čistý vzduch. Ten vysuší nielen odpadovú nádrž, ale aj trubice a hadicu.

POZOR

Pri vysávaní vody alebo pri mokrom čistení nikdy vysávač nestavajte na zadnú plochu (obr. 39)!

Ukladanie príslušenstva

Hadicu spolu so sacími trubicami a podlahovou hubicou možno zavesiť na zadnú plochu vysávača do odkladacej polohy (obr. 40).

VIII. DOBRÉ RADY

1. Ak pri „mokrom“ vysávaní nepoužívate rozstrekovanie čistiaceho prostriedku, vypnite čerpadlo a ohrev vody. Čerpadlo má tepelnú vratnú poistku. Keď sa uvedie do činnosti, vyradí čerpadlo z činnosti. Po vychladnutí čerpadlo opäť začne pracovať. Kontrolné svetlo opticky signalizuje, že je čerpadlo zapnuté tlačidlom „**PUMP**“ (to platí aj v prípade aktivácie bezpečnostnej poistky).
2. Ak bol koberec nedávno čistený inými čistiacimi prostriedkami, môže sa v odpadovej nádobe vysávača tvoriť pena, ktorá bude unikať výstupným mikrofiltrom. V takomto prípade odpojte vysávač od elektrickej siete a nádobu vyprázdnite. Ďalšej tvorbe nežiaducej peny zabránite tak, že vlejete do odpadovej nádoby malú šálku octu.

IX. ÚDRŽBA

Ukladajte vysávač vždy na suchom mieste, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **krb, kachle, vyhrievacie teleso**) a nevystavujte ho atmosferickým vplyvom (napr. **dážď, slnečné žiarenie**). Povrch vysávača ošetrujte mäkkou vlhkou handričkou, nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Na zabezpečenie bezporuchového chodu vysávača odporúčame asi po 300 hodinách prevádzky, najdlhšie však po 3 rokoch, dať vykonať kontrolu stavu agregátu a celkového stavu vysávača v odbornej opravovni. Spotrebiči skladujte riadne očistený na suchom, bezprašnom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávných osôb.

Vysávač (A), veko (B)

Po skončení každého vysávania odpadovú nádrž a veko na vysávanie z hygienických dôvodov opláchnite (osprchujte) prúdom vody a nechajte dokonalo uschnúť. Povrch vysávača ošetrujte mäkkou vlhkou handričkou, nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky!

Čistiaca súprava (D)

Aby čerpadlo a príslušenstvo správne fungovalo, odporúčame po skončení čistenia vypláchnuť súpravu 1 až 2 litrami čistej vody. Po vystriekaní vody nechajte čerpadlo ešte asi 20 sekúnd v činnosti, aby sa zo systému odstránila všetka voda. Pravidelne kontrolujte čistotu podvozku vysávača, kde je umiestnený ventil prívodu čistiaceho prostriedku. Ak je sitko zanesené, vyberte ho (obr. 29), (napr. **pinzetou alebo kliešťami**) a vyčistite (obr. 30).

Hubica (veľká i malá) na vysávanie mokrým spôsobom a stierky (D4, D5, D9, D10)

Po skončení každého vysávania príslušenstvo z hygienických dôvodov opláchnite (osprchujte) prúdom vody a nechajte dokonalo uschnúť. Po každom vysávaní mokrým spôsobom opticky skontrolujte, či sa pod priehľadným krytom hubice nezachytili nečistoty. Ak sa tak stalo, vyskrutkujte krížové skrutky, snímte priehľadný kryt, nečistoty odstráňte a hubicu zostavte opačným postupom. Ak hubica nerovnomerne rozstrekuje čistiaci roztok, alebo nepracuje vôbec, treba vybrať dýzu (obr. 31) a vyčistiť ju.

Podlahová hubica/TURBO hubica (D3, D14), kubica vankušová a kefa (D6, D8)

Po každom vysávaní opticky skontrolujte, či sa na kefách, zberačoch alebo podvozkových kolieskach nezachytili nečistoty. Ak sa tak stalo, odstráňte ich.

Mikrofiltre

Asi po 10 vysávaniach skontrolujte a prípadne vymeňte oba mikrofiltry. Zlikvidujte ich s bežným domácim odpadom. Po skončení každého vysávania ich vyčistite.

Vstupný mikrofilter veka na vysávanie (B2)

Ťahom snímte viečko mikrofiltra (obr. 33), potom stiahnite mikrofilter (obr. 34) a vyperte ho prúdom vlažnej vody (obr. 35). Keď je mikrofilter celkom suchý, vložte ho opačným postupom do veka na vysávanie. Po desiatom použití odporúčame mikrofilter vymeniť za nový. Čistenie filtra neobnoví jeho pôvodnú farbu, ale filtračné schopnosti áno.

Vstupný mikrofilter motora (A10)

Rozložte vysávač podľa vyššie uvedeného postupu. Zo sacieho otvoru motora vyberte mikrofilter (obr. 32) a vyperte ho pod tečúcou vlažnou vodou (obr. 35). Po dokonalom uschnutí mikrofiltra, ho vložte do sacieho otvoru motora opačným postupom. Po desiatom použití odporúčame mikrofilter vymeniť za nový.

Výstupný mikrofilter (A12)

Stlačte uzáver „PUSH“ v hornej časti mriežky, vyklopením ju vyberte z vysávača (obr. 36) a vyberte z nej mikrofiltry. Nové mikrofiltry vložte späť do mriežky v tomto poradí: prvý zeleno-biely (zelená strana smeruje k mriežke), druhý filter (uhlíkový) vložte na bielu stranu predošlého filtra (obr. 37).

POZOR

- Na čistenie mikrofiltrov nepoužívajte žiadne agresívne pracie alebo čistiace prostriedky ani horúcu vodu.
- Čistenie filtra neobnoví jeho pôvodnú farbu, ale filtračné schopnosti áno.
- Mikrofiltry nie sú vhodné na čistenie v umývačke na riad.
- Dbajte na to, aby dosadacie plochy a tesniace prvky boli funkčné.
- Mikrofiltry vymeňte, pokiaľ ich nie je možné riadne vyčistiť alebo sú poškodené.
- Náhradné filtry a mikrofiltry zakúpte v sieti predajní elektro.
- Zanedbanie výmeny mikrofiltrov môže viesť k poruche vysávača! Dodržte smer a poradie zakladania sacích a výfukových mikrofiltrov do vysávača.

X. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Motor sa nezapne	Nie je pripojené napájanie	Skontrolujte kábel, vidlicu a el. zásuvku
	Nie je zapnutý spínač ①	Stlačte tlačidlo spínača ①
Veko nie je možné zavrieť	Zle vložené veko na vysavanie	Skontrolujte/opravte vloženie
		veka v odpadovej nádobe
Nasávací výkon je nedostatočný	Regulácia je na MIN.	Nastavte reguláciu na MAX
	Otvorené prisávanie	Uzavrite otvor v držadle hadice
	Zanesené mikrofiltre	Mikrofiltre vyčistite, prípadne vymeňte
	Hubica, nasávacia hadica, trubica alebo príslušenstvo je upchané.	Odstráňte blokujúce predmety
	Nádrž na odpadovú vodu je plná	Nádrž vyprázdňte
Dávkovanie čistiaceho prostriedku nefunguje	Nie je zapnutý spínač PUMP	Stlačte tlačidlo spínača PUMP
	Nádrž C1 je prázdna	Doplňte čistiaci roztok do nádrže
	Zanesené sitko	Sitko vyčistite
	Upchaté trysky príslušenstva	Trysky príslušenstva vyčistite
Kábel sa nenavíja späť celý	Prekrútený kábel	Kábel narovnajste Vytiahnite cca 50 cm kábla a opäť stlačte tlačidlo 

XI. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Výmenu súčiastok, ktorá vyžaduje zásah do elektrických častí spotrebiča, môže vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 577 055 333 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

XII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku
Max. objem nádrže na čistiaci prostriedok a čistú vodu (l)	2,8
Max. objem nádrže na odpadovú vodu (l)	3

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 82 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z. z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny od štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenia. PE vrečko odkladajte mimo dosahu detí. Vrečko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4—Bráník, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA — Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3.

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obračejte na servis podle adres na www.eta.cz. Výrobek odešlete nebo předejte osobně vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a SVOJI PŘESNOU ADRESU. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistíte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Kupujúci je povinný pri reklamácií predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a záadu popísať. Pri reklamácií v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených na www.eta.sk. Výrobok odosielať poštou, alebo odovzdať osobne vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a SVOJU PRESNÚ ADRESU. Pri reklamácií v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabalte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobek bol v záručnej opravě

od
do

Zákazka číslo Zákazka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej oprave

od
do

Zákazka číslo Zákazka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej oprave

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

The logo for eta, featuring the word "eta" in a stylized, lowercase, cursive script. The letters are dark gray and set against a background of concentric, wavy lines that create a sense of depth and movement, resembling a topographical map or a ripple effect. The lines are light gray and radiate outwards from the text.The logo for eta, featuring the word "eta" in a stylized, lowercase, italicized script font. The letters are dark gray and set against a background of light gray, wavy, concentric lines that create a sense of depth and movement. The lines are more densely packed in the center and become more sparse towards the edges.The logo for the company 'eta' is displayed in a stylized, lowercase, cursive font. The letters are dark grey. The background of the logo area features a series of concentric, wavy lines that create a ripple effect, resembling a topographical map or a series of ripples in water. The lines are light grey and radiate outwards from the center, where the text is located.

ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

0412

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Deklarovaná hodnota
akustického výkonu
Lc = 82 dB (A)/1pW

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny na www.eta.cz. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené na www.eta.sk. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ 041290016

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ ETA 041290016

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ 041290016

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

© DATE 31/8/2012